

SL

SL

SL



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 25.6.2009
COM(2009) 320 konč.

Predlog

SKLEP SVETA

**o zaključku postopka posvetovanj z Republiko Gvinejo po členu 96 revidiranega
Sporazuma iz Cotonouja**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Evropska unija je 16. marca 2009 sklenila, da bo začela posvetovanja z Republiko Gvinejo po členu 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja. To odločitev je sprejela, potem ko je vojaška hunta, oblikovana v *Nacionalni svet za demokracijo in razvoj* (Comité National pour la Démocratie et le Développement), pod vodstvom *poveljnika Mousse Dadis Camare*, ki se je razglasil za predsednika republike, 23. decembra 2008 izvedla vojaški udar in prevzela oblast. Ta nasilni prevzem oblasti je pomenil izjemno hudo in grobo kršitev bistvenih elementov iz člena 9 Sporazuma (spoštovanje demokratičnih načel) ter posebno nujen primer v skladu s členom 96(2)(b) Sporazuma. Zato je bilo gvinejskim organom poslano pismo z dne 19. marca 2009, v katerem so jih povabili k posvetovanjem.

Medtem je mednarodna skupnost oblikovala *Mednarodno kontaktno skupino za Gvinejo* pod skupnim predsedstvom Afriške unije in Zahodnoafriške gospodarske skupnosti, v kateri sodeluje Evropska unija, ki jo zastopata predsedstvo Sveta in Komisija. Na sestankih te skupine v Konakriju 16.–17. februarja in 16. marca 2009 so ugotovili, da je bilo doseženega nekaj napredka, zlasti kar zadeva:

- ponovno izvajanje vpisa v volilni imenik, ki se je začelo pred državnim udarom in je imelo znatno podporo Evropske unije,
- preklic prepovedi političnega udejstvovanja in sindikalnih dejavnosti,
- oblikovanje koalicijske skupine, imenovane *Coalition des Forces Vives*, sestavljene iz gvinejskih političnih strank, sindikatov in civilne družbe,
- časovni načrt za prehod v demokracijo, ki ga je sprejela ta koalicija ter v katerem so za 11. oktober 2009 predvidene parlamentarne volitve, za 13. in 27. decembra 2009 pa prvi in drugi krog predsedniških volitev,
- sprejetje tega časovnega načrta s strani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj.

Uvodni sestanek posvetovanj je potekal v Bruslju 29. aprila 2009. Na njem so se sestali evropski predstavniki, ki sta jih zastopala predsedstvo Sveta in Komisija, gvinejski predstavniki, ki so jih zastopali člani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj in člani prehodne vlade, ter predstavniki držav AKP, vključno s prijateljskimi državami Gvineje.

Med tem sestankom so bili udeležencem pojasnjeni predlogi gvinejskih predstavnikov za prehod v ponovno ustavno ureditev ter vzpostavitev demokratične vlade, izvoljene na svobodnih in preglednih parlamentarnih in predsedniških volitvah. Če povzamemo, v predlogih so si prizadevali predvsem za (podrobnosti so navedene v osnutku pisma, priloženega temu sklepu):

- potrditev časovnega načrta za prehod v demokracijo koalicijske skupine Forces Vives,
- ustanovitev Nacionalnega sveta za prehod v demokracijo (Conseil National de Transition),
- organizacijo parlamentarnih volitev 11. oktobra 2009 ter prvega in drugega kroga predsedniških volitev 13. in 27. decembra 2009, na katerih predsednik in člani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj ter ministrski predsednik prehodne vlade ne bodo kandidirali, sprejetje sklopa ukrepov, s katerimi se bodo zagotovile svobodne in pregledne volitve, ter predstavitev *podrobneга proračuna*, razčlenjenega po dejavnostih, Mednarodni kontaktni skupini za Gvinejo,

- sprejetje sklopa ukrepov za zagotovitev spoštovanja načel *pravne države*, *človekovih pravic* in *dobrega javnega upravljanja*.

Evropska unija se je po členu 96(2)(c) Sporazuma iz Cotonouja odločila, da bo za prehod v ponovno ustavno ureditev ter vzpostavitev demokratične vlade, izvoljene na svobodnih in preglednih parlamentarnih in predsedniških volitvah, sprejela *ustrezne ukrepe* za postopno obnovitev sodelovanja, ki bodo spremljali prehod v demokracijo (podrobnosti v osnutku priloženega pisma).

Glede na zgoraj navedeno in v skladu s členoma 9 in 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja Komisija predlaga Svetu, naj zaključi začeta posvetovanja z Republiko Gvinejo ter sprejme priloženi sklep.

Predlog

SKLEP SVETA

o zaključku postopka posvetovanj z Republiko Gvinejo po členu 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Sporazuma o partnerstvu AKP-ES, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000¹ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Cotonouja), kakor ga spreminja sporazum, podpisan v Luxembourg 25. junija 2005², in zlasti člena 96 Sporazuma,

ob upoštevanju notranjega sporazuma o ukrepih, ki jih je treba sprejeti, in postopkih, ki jih je treba uporabljati, za Partnerski sporazum AKP-ES³, ter zlasti člena 3 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Kršeni so bili bistveni deli člena 9 Sporazuma iz Cotonouja.
- (2) V skladu s členom 96 Sporazuma iz Cotonouja so se 29. aprila 2009 začela posvetovanja z državami AKP in Republiko Gvinejo, na katerih so predstavniki vojaške hunte na oblasti ter prehodne vlade predstavili zadovoljive predloge in zaveze. Kljub dodatnemu enomesečnemu roku ni bilo mogoče ugotoviti nobenega novega elementa –

SKLENIL:

Člen 1

Posvetovanja z Republiko Gvinejo, začeta v skladu s členom 96 Sporazuma iz Cotonouja, so zaključena.

Člen 2

Ukrepi, podrobneje navedeni v osnutku priloženega pisma, so sprejeti v okviru ustreznih ukrepov iz člena 96(2)(c) Sporazuma iz Cotonouja.

¹ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

² UL L 287, 28.10.2005, str. 4.

³ UL L 317, 15.12.2000, str. 376, kakor je bil spremenjen v UL L 247, 9.9.2006, str. 48.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Velja štiriindvajset mesecev od dneva, ko ga sprejme Svet. Sklep se redno pregleduje vsaj vsakih šest mesecev na podlagi misij spremljanja, ki jih bosta skupaj izvajala predsedstvo Evropske unije in Komisija.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Osnutek pisma

Spoštovani gospod predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj,
spoštovani ministrski predsednik,

po mnenju Evropske unije so bili z državnim udarom, do katerega je prišlo v Gvineji 23. decembra 2008, hudo kršeni bistveni elementi člena 9 Sporazuma iz Cotonouja. Evropska unija je v izjavi predsedstva EU z dne 31. decembra 2008 ostro obsodila ta državni udar, saj je v nasprotju z osnovnimi načeli demokracije, hkrati pa je izrazila svojo pripravljenost, da podpre prehod v demokracijo, ki poteka v Gvineji, in prehod v ponovno ustavno ureditev. Po členu 96 Sporazuma iz Cotonouja je torej vzpostavila politični dialog z organi na oblasti, da se proučijo razmere in možne rešitve. Ta posvetovanja so potekala v Bruslju 29. aprila 2009.

Na uvodnem sestanku teh posvetovanj so stranke razpravljale o tem, kako organizirati prehod k ponovni ustavni ureditvi ter vzpostavitvi demokratičnega režima po svobodnih in preglednih volitvah. Gvinejski predstavniki so tudi predložili memorandum, v katerem so bile predstavljene faze in pereča vprašanja prehoda. Evropska unija se je med temi izmenjavami seznanila s predlogi gvinejskih predstavnikov, ki so:

Časovni načrt prehoda v demokracijo

Gvinejski predstavniki so potrdili svojo zavezanost časovnemu načrtu, ki ga je 17. marca 2009 predložila koalicijska skupina, imenovana *Coalition des Forces vives*, ter ga je z odlokom št. 50 z dne 28. marca 2009 sprejel predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj. Po časovnem načrtu si bodo faze sledile v naslednjem kronološkem redu:

- nadaljevanje vpisa v volilni imenik v skladu z volilnim zakonikom,
- ustanovitev Nacionalnega sveta za prehod v demokracijo,
- začetek dejavnosti za dopolnitev temeljnega zakona,
- izdelava in razdeljevanje volilnih kart,
- sprejetje sprememb k temeljnemu zakonu,
- parlamentarne volitve,
- predsedniške volitve,
- ponoven začetek dela preiskovalne komisije v zvezi s tragičnimi dogodki junija 2006 ter januarja in februarja 2007.

Nacionalni svet za prehod v demokracijo

- Gvinejski predstavniki so potrdili, da se maja 2009 ustanovi *Nacionalni svet za prehod v demokracijo*, kot je predvideno v časovnem načrtu ter kot je potrdil predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj s svojim odlokom št. 50.
- Evropska unija bo skrbno zagotovila, da bodo predpisi, ki določajo sestavo, mandat in pooblastila, odražali vključujoč in sporazumen pristop.

- Gvinejski predstavniki so potrdili, da je *Nacionalni forum*, predviden v memorandumu, neodvisen od ustanovitve Nacionalnega sveta za prehod v demokracijo in da ta ne bo vplivala na njegov dejanski začetek delovanja.

Dopolnitev temeljnega zakona

- Gvinejski predstavniki so Evropsko unijo seznanili, da nameravajo Nacionalni svet za prehod v demokracijo prositi, naj začne pred volitvami izvajati dopolnitev temeljnega zakona in nekaterih organskih zakonov, zlasti volilnega zakonika.
- Evropska unija bo pri tem pazila, da bo delo po eni strani omejeno na vidike, potrebne za prehod v demokracijo in organizacijo volitev, po drugi strani pa da ne bo negativno vplivalo na razpored časovnega načrta.

Volitve

- Gvinejski predstavniki so se obvezali, da se bodo držali volilnega koledarja iz časovnega načrta, in sicer organizacije parlamentarnih volitev 11. oktobra 2009 ter prvega in drugega kroga predsedniških volitev 13. in 27. decembra 2009. Evropska unija bo zagotovila, da se bodo ti datumi spoštovali.
- Gvinejski predstavniki so potrdili, da so se *predsednik in člani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj* ter *ministrski predsednik prehodne vlade* zavezali, da ne bodo kandidirali na volitvah. Evropska unija meni, da je ta zaveza bistvena in da mora biti potrjena z uradno odločbo.
- Glede *priprave in poteka volitev* so gvinejski predstavniki natančno določili naslednje ukrepe, s katerimi se bodo zagotovile *svobodne in pregledne* volitve:
 - odgovornost za organizacijo in izvedbo volitev je bila z odlokom št. 015 predsednika Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj z dne 4. januarja 2009 v celoti zaupana *Neodvisni nacionalni volilni komisiji*,
 - Gvineja namerava zahtevati mednarodno *misijo za opazovanje volitev* in se tudi zavezuje, da bo k opazovanju volitev povabila gvinejsko civilno družbo,
 - sprejeti so bili ukrepi, s katerimi se bo kandidatom na volitvah zagotovil *enakopraven dostop do medijev*,
 - za razreševanje volilnih sporov in objavo rezultatov volitev bo vzpostavljen *ustavni oddelek vrhovnega sodišča*.
- Glede *financiranja volitev* bo *podroben proračun*, razčlenjen po dejavnostih, predložen v pregled Mednarodni kontaktni skupini za Gvinejo.

Človekove pravice, pravna država in javno upravljanje

Evropska unija se je seznanila z dejavnostmi gvinejske vlade, in sicer s zdajšnjimi prizadevanji v boju proti prometu s prepovedanimi drogami, nekaznovanosti in korupciji ter z zavezo, da bo izvajala revizije za reformo javnih financ. V tem okviru Evropska unija pripisuje poseben pomen zavezam, ki so jih sprejeli gvinejski predstavniki za spoštovanje načel *pravne države, človekovih pravic in dobrega javnega upravljanja*, zlasti:

potrditvi, da ni pridržanega nobenega političnega zapornika,

- ponovni vzpostavitev *civilnega in kazenskega oddelka* vrhovnega sodišča, ki deluje kot najvišji organ sodne oblasti v državi,
- spoštovanju pravic oseb, pridržanih zaradi kaznivih dejanj s področja občega prava, predvsem njihove pravice do pravne pomoči od prijete in do pravičnega sojenja pred pristojnim pravosodnim organom,
- spoštovanju načela enakosti pred zakonom,
- vračilu sredstev, izterjanih na podlagi revizij, v državno blagajno, da se lahko upoštevajo v državnem proračunu,
- ponoven začetek dela preiskovalne komisije v zvezi s tragičnimi dogodki junija 2006 ter januarja in februarja 2007, takoj po vzpostavitvi novoizvoljene vlade.

Evropska unija je ocenila, da je gvinejska stran sprejela na splošno zadovoljive zaveze, zato se je po členu 96(2)(c) Sporazuma iz Cotonouja odločila sprejeti naslednje *ustrezne ukrepe* za postopno obnovitev sodelovanja, ki bodo spremljali prehod v demokracijo:

1. Evropska unija bo tudi v prihodnosti financirala ukrepe za nujno humanitarno pomoč, s katerimi bo nudila neposredno podporo ljudem ter pomagala pri političnem prehodu in izhodu iz krize. V tem okviru je treba omeniti, da bi se lahko zagotovila dodatna podpora za pripravo parlamentarnih in predsedniških volitev, in sicer z uporabo sredstev B 10. ERS ter, če bodo gvinejski organi pravočasno poslali povabilo, z vzpostavitvijo *misije za opazovanje volitev*. Evropska komisija bo tudi še naprej financirala že veljavne pogodbe za dejavnosti, ki se razlikujejo od navedenih.
2. Takoj po dejanski ustanovitvi Nacionalnega sveta za prehod v demokracijo, katerega mandat, pooblastila in sestavo so sporazumno določile zainteresirane strani za prehod v demokracijo v Gvineji, bodo odpravljeni varstveni ukrepi, sprejeti za programe in projekte, ki se že izvajajo v okviru 9. in predhodnih ERS, z izjemo projektov za sanacijo javnih zgradb ter v podporo decentralizaciji.
3. Takoj ko bo objavljen volilni imenik in odlok, v katerem bodo določeni datumi volitev ter uradni začetek volilne kampanje, bodo odpravljeni vsi varstveni ukrepi, sprejeti za programe in projekte, ki se že izvajajo v okviru 9. in predhodnih ERS.
4. Hkrati z nadaljevanjem programa Mednarodnega denarnega sklada in ponovnim začetkom pobude za odpis dolgov *močno zadolženim revnim državam* bi lahko Evropska unija prispevala 8 milijonov EUR, s katerimi bi se pri Evropski investicijski banki pokrile zamude pri odplačevanju posojil, ki izhajajo iz sredstev ERS, z uporabo sredstev B 10. ERS Ta podpora se bo lahko uporabila, ko bo po zaključku uradnega roka za oddajo kandidatur za predsedniške volitve potrjeno, da predsednik in člani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj ter ministrski predsednik prehodne vlade ne bodo kandidirali.
5. *Strateški dokument in nacionalni indikativni program* za Gvinejo v višini okvirnega zneska 237 milijonov EUR, ki bo po izvedbi parlamentarnih in predsedniških volitev ter dejanski namestitvi izvoljenih članov parlamenta posodobljen, bo ponovno predmet pogajanj in podpisa. V vmesnem pregledu 10. ERS, katerega ugotovitve so

predvidene za leto 2010, se bo analiziral napredek pri izvajanju in se bo lahko zaključila ponovna ocena sredstev, namenjenih Gvineji.

Evropska komisija si za zagotovitev dobrega uresničevanja ukrepov sodelovanja, če bo potrebno, pridržuje pravico, da v celoti ali deloma ponovno prevzame funkcije nacionalnega odredbodajalca ERS.

Kot del postopka po členu 96 Sporazuma iz Cotonouja bo Evropska unija v obdobju 24 mesecev še naprej skrbno spremljala razmere v Gvineji. Med tem obdobjem bo v okviru člena 8 Sporazuma iz Cotonouja potekal okrepljen dialog z gvinejsko vlado, ki bo spremljal postopek prehoda v demokracijo, predsedstvo Evropske unije in Evropska komisija pa bosta izvajala redne preglede. Prva misija spremljanja bo opravljena prej kot v šestih mesecih.

Evropska unija si pridržuje pravico, da spremeni zgoraj opisane „ustrezne ukrepe“ glede na to, kakšen napredek bo dosežen pri izvajanju zavez, zlasti tistih iz razdelka „Človekove pravice, pravna država in javno upravljanje“.

Obe strani se zavezujeta, da bosta z novoizvoljeno vlado nadaljevali reden političen dialog v okviru člena 8 Sporazuma iz Cotonouja glede reform na področju političnega, pravosodnega in gospodarskega upravljanja ter reform varnostnega sektorja.

S spoštovanjem,

Zaveze partneric	
Gvinejska stran	Evropska unija
0. Sedanje razmere.	0. Nadaljnje financiranje že veljavnih pogodb ter ukrepov za nujno humanitarno pomoč za neposredno podporo ljudem ter pomoč pri političnem prehodu in izhodu iz krize. Možnost zagotovitve dodatne podpore za pripravo parlamentarnih in predsedniških volitev, in sicer z uporabo sredstev B 10. ERS ter, če bodo gvinejski organi pravočasno poslali povabilo, z vzpostavitvijo <i>misije za opazovanje volitev</i> . Koliko sredstev bo dodeljenih za regionalne projekte, ki zajemajo Gvinejo, se bo proučilo za vsak primer posebej. Varstveni ukrepi, ki se nanašajo na drugo sodelovanje v okviru 9. in predhodnih ERS, ostajajo v veljavi.
1. Ustanovitev Nacionalnega sveta za prehod v demokracijo, katerega mandat, pooblastila in sestavo so sporazumno določile zainteresirane strani za prehod v demokracijo v Gvineji.	1. Odprava varstvenih ukrepov, sprejetih za programe in projekte, ki se že izvajajo v okviru 9. in predhodnih ERS, z izjemo projektov za sanacijo javnih zgradb ter v podporo decentralizaciji.
2. Objava volilnega imenika in odloka, v katerem bodo določeni datumi volitev ter uradni začetek volilne kampanje.	2. Odprava vseh varstvenih ukrepov, sprejetih za programe in projekte, ki se že izvajajo v okviru 9. in predhodnih ERS.
3. Zaključek oddaje kandidatur za predsedniške volitve (s čimer se bo potrdilo, da predsednik in člani Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj ter ministrski predsednik prehodne vlade ne bodo kandidirali).	3. Pokritje zamud pri odplačevanju posojil, ki izhajajo iz sredstev ERS, pri Evropski investicijski banki z uporabo sredstev B 10. ERS, pod pogojem da se nadaljuje program Mednarodnega denarnega sklada in ponovno začne izvajati pobuda za odpis dolgov <i>močno zadolženim revnim državam</i> .
4. Organizacija svobodnih in preglednih parlamentarnih in predsedniških volitev ter dejanska namestitve izvoljenih.	4. Po posodobitvi in ponovnih pogajanjih podpis strateškega dokumenta in nacionalnega indikativnega programa v okviru 10. ERS.